



29. Landesagentur für Umwelt

29.1. Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung

29. Agenzia provinciale per l'ambiente

29.1. Ufficio Valutazione dell'impatto ambientale

Bozen/ Bolzano, 25.06.2018

Bearbeitet von / redatto da:
Rita Kiem
Tel. 0471-41-1805
Rita.Kiem@provinz.bz.it

Gitschberg-Jochtal AG
Jochtalstraße 1
39037 Mühlbach

Zur Kenntnis: iPM Ingenieurbüro
Per conoscenza: Gilmplatz 2
39031 Bruneck

28.5 Amt für Landschaftsschutz
Rittner Straße
39100 Bozen

Projekt für die Erneuerung der Aufstiegsanlagen "Sergewiese" und "Breiteben" sowie Reaktivierung der Piste "Sergewiese II" im Skigebiet Gitschberg in der Gemeinde Mühlbach, Antragsteller: Gitschberg-Jochtal AG – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)

Progetto per il rinnovo degli impianti di risalita "Sergewiese" e "Breiteben" nonché riattivazione della pista "Sergewiese II" nella zona sciistica Gitschberg nel Comune di Rio di Pusteria, committente: Gitschberg-Jochtal SpA – Verifica di assoggettabilità a VIA ("screening")

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 geregelt. Für Projekte, die dem Verfahren zur Feststellung der UVP-Pflicht unterliegen und für die mehr als 2 Genehmigungen, Ermächtigungen oder Gutachten der Landesverwaltung erforderlich sind, entscheidet die **Dienststellenkonferenz** über die UVP-Pflicht im Rahmen des Sammelgenehmigungs-Verfahrens (Absatz 6, Artikel 16 des genannten Landesgesetzes).

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17. Per i progetti soggetti a verifica di assoggettabilità e a più di 2 approvazioni, autorizzazioni o pareri da parte dell'Amministrazione provinciale, la decisione sull'assoggettabilità a VIA è adottata dalla **Conferenza di servizi** in seno alla procedura cumulativa (comma 6, articolo 16 della succitata legge provinciale).

Die von Dr. Stefan Gasser ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang II A der Richtlinie 2011/92/EU wurde auf den Webseiten der Agentur veröffentlicht.

Lo **studio preliminare ambientale** con i contenuti richiesti dall'allegato II A della direttiva 2011/92/CE elaborato dal Dr. Stefan Gasser è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia.

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des Projektes und die potentiellen **Umweltauswirkungen** auf:

Lo studio preliminare ambientale indica le **caratteristiche** ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:

- Es handelt sich um den Austausch von 2 bestehenden Aufstiegsanlagen, die durch eine einzige Kabinenbahn mit einer

- Si tratta del rinnovamento di 2 impianti di risalita, che verranno sostituiti da un'unica cabinovia con una prevista portata oraria di



Förderleistung von 2.400 Personen pro Stunde ersetzt werden, sowie um die Reaktivierung einer Skipiste (1,57 ha) mit gleichzeitiger Auflassung von 1,49 ha Pistenfläche. Die Eingriffe betreffen ein erschlossenes Skigebiet.

- Für die Trasse der neuen Bahn ist die Rodung von Fichtenwald nötig; gleichzeitig werden die Bestandstrassen nach Abschluss der Arbeiten aufgeforstet bzw. renaturiert.
- Das Vorhaben bedingt keine wesentliche Verschlechterung der Lebensraumbedingungen für Tiere, da bereits jetzt eine deutliche Störung durch das Skigebiet besteht (z.B. für Schaldenwild, Auerwild).
- Es wird nicht zu einer zusätzlichen wesentlichen Beeinträchtigung des Landschaftsbildes gegenüber dem Ist-Zustand kommen.
- Von den angeführten Ausgleichsmaßnahmen sind jene zugunsten der Auerwild-Habitats durchzuführen.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die **Dienststellenkonferenz** hat daher in der Sitzung vom 06.06.2018 entschieden, dass oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen ist.

Die Dienststellenkonferenz erlässt in ihrem Gutachten die weiteren notwendigen Vorschriften.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann (auf Stempelpapier).

Der stellvertretende Vorsitzende der Dienststellenkonferenz

2.400 persone, nonché una riattivazione di una pista da sci (1,57 ettari) con una contemporanea risistemazione di 1,49 ettari di pista. Gli interventi riguardano una zona sciistica esistente.

- Per il tracciato del nuovo impianto è necessario il disboscamento di abete rosso; dall'altra parte i tracciati esistenti verranno rimboscati o rinaturati a fine lavori.
- Il progetto non comporta un significativo peggioramento delle condizioni del habitat della fauna, dato che a tutt'oggi le condizioni della zona sciistica costituiscono un rilevante disturbo (p.es. per la selvaggina ungulata, il gallo cedrone).
- I lavori non comportano un ulteriore significativo deterioramento del quadro paesaggistico.
- Tra le misure di compensazione indicate sono da realizzare quelle a favore del gallo cedrone.

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. La **Conferenza di servizi** nella seduta del 06.06.2018 ha pertanto deciso che il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.

La Conferenza di servizi nel proprio parere rilascerà ulteriori prescrizioni necessarie.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere (su carta da bollo).

Il sostituto presidente della Conferenza di servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)



Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER
Steuernummer / codice fiscale: IT:GNSPLA62C10A332U
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numero di serie: 2ef3f1
unterzeichnet am / sottoscritto il: 25.06.2018

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 25.06.2018 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 25.06.2018